

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 13. decembra 2010

o vydávaní eurobankoviek

(prepracované znenie)

(ECB/2010/29)

(2011/67/EÚ)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

fyzický vzhľad a úroveň kvality a nie je žiaden rozdiel medzi bankovkami rovnakej nominálnej hodnoty.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 1,

(5) Všetky eurobankovky by mali podliehať rovnakým požiadavkám členov Eurosystému na prijatie a spracovávanie bez ohľadu na to, ktorý z nich ich uviedol do obehu. Prax repatriácie bankoviek denominovaných v národných menových jednotkách vydávajúcej centrálnej banke sa neuplatňuje na eurobankovky. Režim vydávania eurobankoviek je založený na zásade nerepatriácie eurobankoviek.

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“), a najmä na jeho článok 16,

keďže:

(1) Článok 128 ods. 1 zmluvy a článok 16 štatútu ESCB ustanovujú, že Rada guvernerov Európskej centrálnej banky (ECB) má výlučné právo povoľovať vydávanie eurobankoviek v Únii. Na základe týchto ustanovení môžu ECB a národné centrálné banky vydávať eurobankovky, ktoré sú jedinými bankovkami, ktoré majú postavenie zákonného platidla v členských štátoch, ktorých menou je euro. Právo Únie predvída systém plurality emitentov bankoviek. Eurobankovky vydávajú ECB a národné centrálné banky.

(6) Podľa článku 29.1 štatútu ESCB každej centrálnej banke, ktorá je členom Európskeho systému centrálnych bánk, je pridelený vážený podiel v kľúči na upisovanie základného imania ECB, ako je stanovené v rozhodnutí ECB/2008/23 z 12. decembra 2008 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania ECB<sup>(3)</sup>. Tento vážený podiel je založený na počte obyvateľstva a hrubom domácom produkte každého členského štátu a riadia sa ním príspevky do základného imania ECB, prevody devízových rezerv národných centrálnych bánk do ECB, rozdeľovanie menových príjmov národných centrálnych bánk a rozdeľovanie ziskov a zdieľanie strát ECB.

(2) Podľa článku 10 nariadenia Rady (ES) č. 974/98 z 3. mája 1998 o zavedení eura<sup>(1)</sup> ECB a národné centrálné banky 1. januára 2002 uviedli do obehu bankovky denominované v eurách. Eurobankovky sú vyjadrením rovnakej a jednotnej meny a podliehajú jednotnému právnemu režimu.

(7) Eurobankovky sú zákonným platidlom vo všetkých členských štátoch, ktorých menou je euro, a voľne obiehajú v eurozóne, sú opätovne vydávané členmi Eurosystému a môžu sa tiež uchovávať alebo používať mimo eurozóny. Záväzky vyplývajúce z emisie celkovej hodnoty eurobankoviek v obehu by sa mali preto rozdeliť medzi členov Eurosystému v súlade s objektívnym kritériom. Vhodným kritériom je podiel každej národnej centrálnej banky na splatenom základnom imaní ECB. Tento podiel vyplýva z pomerného uplatnenia kľúča základného imania uvedeného v článku 29.1 štatútu ESCB na národné centrálné banky. Nakoľko sa toto kritérium neuplatňuje na ECB, percentuálny podiel eurobankoviek, ktoré majú byť vydané ECB, má určiť Rada guvernerov.

(3) Vydávanie eurobankoviek nemusí podliehať množstevným alebo iným obmedzeniam, pretože uvádzanie bankoviek do obehu je proces riadený dopytom.

(4) Rozhodnutie ECB/2003/4 z 20. marca 2003 o nominálnych hodnotách, špecifikáciách, reprodukcii, výmene a sťahovaní eurobankoviek z obehu<sup>(2)</sup> obsahuje spoločné pravidlá pre eurobankovky. ECB stanovila spoločné technické špecifikácie pre eurobankovky a opatrenia na kontrolu kvality, aby sa zabezpečilo, že eurobankovky zodpovedajú týmto špecifikáciám. V dôsledku toho majú všetky eurobankovky rovnaký

(8) Podľa článkov 9.2 a 12.1 štatútu ESCB, ktorými sa stanovuje zásada decentralizácie pre operácie Eurosystému, národné centrálné banky sú poverené uvádzaním do obehu a sťahovaním z obehu všetkých eurobankoviek vrátane tých, ktoré sú vydané ECB. V súlade s touto zásadou národné centrálné banky aj fyzicky manipulujú s eurobankovkami.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 78, 25.3.2003, s. 16.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 21, 24.1.2009, s. 66.

- (9) Rozdiel medzi hodnotou eurobankoviek pridelených každej národnej centrálnej banke v súlade s kľúčom na pridelovanie bankoviek a hodnotou eurobankoviek, ktoré takáto národná centrálna banka uvedie do obehu, by mal viesť k zostatkom vnútri Eurosystému. Keďže ECB neuvádza eurobankovky do obehu, by mala mať pohľadávky vnútri Eurosystému voči národným centrálnym bankám zodpovedajúce hodnote rovnajúcej sa podielu eurobankoviek, ktoré vydáva. Úročenie týchto zostatkov vnútri Eurosystému má účinok na stavy príjmov národných centrálnych bánk, a preto podlieha rozhodnutiu ECB/2010/23 z 25. novembra 2010 o rozdeľovaní menového príjmu národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro <sup>(1)</sup>, ktoré je založené na článku 32 štatútu ESCB.
- (10) Podľa článku 1 rozhodnutia Rady 2010/416/ES z 13. júla 2010 v súlade s článkom 140 ods. 2 zmluvy o prijatí eura Estónskom od 1. januára 2011 <sup>(2)</sup>, Estónsko spĺňa potrebné podmienky na prijatie eura a výnimka v jeho prospech uvedená v článku 4 Aktu o pristúpení z roku 2003 <sup>(3)</sup> sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2011.
- (11) Vzhľadom na to, že Estónsko k 1. januáru 2011 príjme euro, je potrebné zmeniť a doplniť rozhodnutie ECB/2001/15 zo 6. decembra 2001 o vydaní eurobankoviek <sup>(4)</sup>, aby sa stanovil kľúč na pridelovanie bankoviek platný od 1. januára 2011. Keďže sa rozhodnutie ECB/2001/15 už niekoľkokrát menilo a dopĺňalo, malo by sa v záujme jasnosti prepracovať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) pod „národnou centrálnou bankou“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu, ktorého menou je euro;
- b) pod „eurobankovkami“ sa rozumejú tie bankovky, ktoré spĺňajú požiadavky rozhodnutia ECB/2003/4 a technické špecifikácie stanovené Radou guvernérov;
- c) pod „kľúčom upísaného základného imania“ sa rozumejú podiely národných centrálnych bánk (vyjadrené v percentách) na upísanom základnom imaní ECB, ktoré pre národné centrálné banky vyplývajú z uplatňovania vážnych podielov v kľúči podľa článku 29.1 štatútu ESCB, ktoré platia pre príslušný finančný rok;
- d) pod „kľúčom na pridelovanie bankoviek“ sa rozumejú percentuálne podiely, ktoré vyplývajú zo zohľadňovania podielu ECB na celkovej emisii eurobankoviek a uplatňovania kľúča upísaného základného imania (zaokrúhleného na najbližší násobok 0,0005 percentuálneho bodu) na podiel národných centrálnych bánk na takejto celkovej emisii. Ak sa výsledný súčet percentuálnych podielov nerovná 100 %, rozdiel sa vyrovná tak, že: i) ak celkový súčet nedosiahne 100 %, k najmenším podielom sa vo vzostupnom poradí pridáva 0,0005 percentuálneho bodu, až kým sa nedosiahne presne 100 %, alebo ii) ak celkový súčet presiahne 100 %, od najväčších podielov sa v zostupnom poradí odpočítava 0,0005 percentuálneho bodu, až kým sa nedosiahne presne 100 %. V prílohe I k tomuto rozhodnutiu sa vymedzuje kľúč na pridelovanie bankoviek, ktorý sa uplatňuje od 1. januára 2011.

#### Článok 2

##### Vydávanie eurobankoviek

Eurobankovky vydávajú ECB a národné centrálné banky.

#### Článok 3

##### Povinnosti emitentov

- Národné centrálné banky uvádzajú eurobankovky do obehu a sťahujú ich z obehu a vykonávajú akúkoľvek fyzickú manipuláciu súvisiacu so všetkými eurobankovkami vrátane tých, ktoré vydáva ECB.
- Národné centrálné banky na žiadosť držiteľa prijímajú všetky eurobankovky na výmenu za eurobankovky rovnakej hodnoty alebo v prípade majiteľov účtov na pripísanie na účty vedené v prijímajúcej národnej centrálnej banke.
- Národné centrálné banky nakladajú so všetkými nimi prijatými eurobankovkami ako s pasívami a rovnakým spôsobom ich spracovávajú.
- Národné centrálné banky neprevádzajú nimi prijaté eurobankovky iným národným centrálnym bankám a ponechávajú si tieto eurobankovky k dispozícii na opätovné vydanie. Pritom platia nasledujúce výnimky v súlade s pravidlami stanovenými Radou guvernérov ECB:
  - znehodnotenú, poškodenú a opotrebovanú eurobankovku alebo eurobankovku siahnutú z obehu môže prijímajúca národná centrálna banka zničiť;
  - eurobankovky držané národnými centrálnymi bankami sa môžu z logistických dôvodov vo veľkom redistribuovať v rámci Eurosystému.

<sup>(1)</sup> Zatiaľ neuvyverejnené v úradnom vestníku.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2010, s. 24.

<sup>(3)</sup> Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 337, 20.12.2001, s. 52.

## Článok 4

**Pridelovanie eurobankoviek v rámci Eurosystému**

1. Celková hodnota eurobankoviek v obehu sa prideluje členom Eurosystému použitím kľúča na pridelovanie bankoviek.

2. Rozdiel medzi hodnotou eurobankoviek pridelených každej národnej centrálnej banke v súlade s kľúčom na pridelovanie bankoviek a hodnotou eurobankoviek, ktorá takáto národná centrálna banka uvedie do obehu, vedie k zostatkom vnútri Eurosystému. ECB má pohľadávky vnútri Eurosystému voči národným centrálnym bankám v hodnote zodpovedajúcej hodnote eurobankoviek, ktoré vydáva, a to pomerne k podielom národných centrálnych bánk v kľúči upísaného základného imania.

## Článok 5

**Zrušovacie ustanovenie**

Rozhodnutie ECB/2001/15 sa zrušuje. Odkazy na zrušené rozhodnutie sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

## Článok 6

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2011.

Vo Frankfurt nad Mohanom 13. decembra 2010

*prezident ECB*  
Jean-Claude TRICHET

## PRÍLOHA I

## KLÚČ NA PRIDELOVANIE BANKOVIEK OD 1. JANUÁRA 2011

Európska centrálna banka	8,0000 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,1895 %
Deutsche Bundesbank	24,8995 %
Eesti Pank	0,2355 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,4605 %
Bank of Greece	2,5835 %
Banco de España	10,9185 %
Banque de France	18,6985 %
Banca d'Italia	16,4310 %
Central Bank of Cyprus	0,1800 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2295 %
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0830 %
De Nederlandsche Bank	5,2440 %
Oesterreichische Nationalbank	2,5530 %
Banco de Portugal	2,3015 %
Banka Slovenije	0,4325 %
Národná banka Slovenska	0,9115 %
Suomen Pankki	1,6485 %
SPOLU	100,0000 %

## PRÍLOHA II

## ZRUŠENÉ ROZHODNUTIE A NÁSLEDNÉ ZMENY A DOPLNENIA

Rozhodnutie ECB/2001/15	Ú. v. ES L 337, 20.12.2001, s. 52.
Rozhodnutie ECB/2003/23	Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2004, s. 40.
Rozhodnutie ECB/2004/9	Ú. v. EÚ L 205, 9.6.2004, s. 17.
Rozhodnutie ECB/2006/25	Ú. v. EÚ L 24, 31.1.2007, s. 13.
Rozhodnutie ECB/2007/19	Ú. v. EÚ L 1, 4.1.2008, s. 7.
Rozhodnutie ECB/2008/26	Ú. v. EÚ L 21, 24.1.2009, s. 75.